

OUTPATIENT MRI SCREENING
Câu Hỏi Bệnh Nhân Chụp Hình MRI

VIETNAMESE

Name: _____ Date of Birth: _____ Height: _____ Weight: _____
Tên: _____ Ngày sinh: _____ Chiều cao: _____ Nặng: _____

Patient or family member MUST fill out the form completely PRIOR to the MRI exam.
Bệnh nhân hoặc thân nhân PHẢI điền đơn TRƯỚC KHI chụp hình MRI.

Please indicate if you have any of the following items:
Xin vui lòng đánh dấu CÓ hoặc KHÔNG nếu quý vị có bất kỳ những mục sau đây:

QUESTIONS FOR MRI ELIGIBILITY/METAL SCREENING
CÂU HỎI TIÊU CHUẨN/KIM LOẠI ĐỂ CHỤP HÌNH MRI

YES NO
CÓ KHÔNG

- Have you ever had an MRI scan?
Quý vị đã từng chụp hình MRI không?
- Do you currently have an implanted cardiac pacemaker or defibrillator?
Quý vị hiện tại có gắn máy điều hòa nhịp tim hoặc máy khử rung tim không?
- Have you ever had a cardiac pacemaker or defibrillator removed?
Quý vị đã từng lấy ra máy điều hòa nhịp tim hoặc máy khử rung tim không?
- Do you have restless legs, tremors or are you unable to lie flat?
Chân của quý vị có bị luôn luôn nhức nhích, run hoặc quý vị không thể nằm thẳng không?

Please indicate if you have:
Vui lòng cho biết nếu quý vị có:

YES NO
CÓ KHÔNG

- Aneurysm clips in your brain? If yes, in which institution were they placed:
Quý vị có kẹp phình động mạch trong não không? Nếu có, đã làm tại bệnh viện nào?
- A neurostimulator, deep brain stimulator, vagus nerve stimulator, spinal cord stimulator (Implanted or removed)?
Quý vị có máy kích thích thần kinh, máy kích thích não sâu, máy kích thích dây thần kinh phế vị, máy kích thích tủy sống không? (Đã gắn vào hoặc đã tháo ra)?
- An implanted drug pump (e.g., insulin, baclofen, chemotherapy, pain medicine)?
Quý vị có gắn cái máy bơm thuốc (ví dụ: thuốc insulin, thuốc baclofen, hóa trị liệu, thuốc giảm đau) không?
- Any internal electrodes (e.g., doppler wires, abandoned or fractured leads)?
Quý vị có bất kỳ điện cực bên trong nào (ví dụ: dây doppler, dây đã không còn dùng hoặc đứt dây) không?

PLACE PATIENT LABEL HERE

UW Medicine

Harborview Medical Center – University of Washington Medical Center
UW Medicine Primary Care – Valley Medical Center – UW Physicians

OUTPATIENT MRI SCREENING - VI

Page 1 of 4



U2393

Translated 2023 by UW Medicine
Interpreter Services

YES NO
CÓ KHÔNG

- Vascular clips, GI clips, intravascular filters, artificial heart valves, or coils?
Quý vị có kẹp mạch máu, kẹp đường ruột, bộ lọc nội mạch, van tim nhân tạo hoặc cuộn dây không?
- A capsule endoscopy or ingested a "pill cam" in the last six months?
Quý vị có uống một viên thuốc nội soi "thuốc chụp hình" trong sáu tháng qua không?
- Coronary, abdominal, vascular, or other stents in your body?
Quý vị có đặt cây thông trong mạch máu vành tim, bụng, mạch máu hoặc đặt cây thông khác trong cơ thể không?
- An implant held in place or controlled by a magnet (e.g., programmable shunt)?
Quý vị có gắn máy giữ tại chỗ hoặc điều khiển bằng nam châm (ví dụ: máy điều chỉnh thoát nước) không?
- A surgically placed non-programmable shunt (e.g., TIPS)? If yes, what type: _____
Một phẫu thuật gắn máy thoát nước không điều chỉnh (ví dụ: TIPS)? Nếu có, loại gì:
- A loop recorder?
Có máy thu nhịp tim không?
- Eye implants?
Có cấy ghép mắt không?
- Breast tissue expanders?
Có thiết bị giãn nở mô vú không?
- Any orthopedic hardware (e.g., pins, rods, screws, nails, wires, or plates)?
Có bất kỳ vật chỉnh hình xương (như là kim, cây, vít, đinh, dây kẽm hoặc miếng kim loại) không?
- An artificial/prosthetic limb or joint replacement?
Có chân tay nhân tạo/giả hoặc thay khớp không?
- A penile Implant, IUD, Implanon/Nexplanon, or diaphragm birth control?
Có cấy ghép dương vật, đặt vòng ngừa thai, đặt Implanon/Nexplanon ngừa thai, hoặc dùng màng ngăn thai không?
- A glucometer sensor or any medication patches (e.g., nitroglycerin, nicotine, hormone, anti-nausea, pain)?
Có gắn máy đo máu đường hoặc dùng bất kỳ thuốc dán nào (ví dụ; nitroglycerin, nicotine, nội tiết tố, chống buồn nôn, đau nhức) không?
- Any metallic make-up/nail polish, piercings, or hair implants/accessories (e.g., bobby pins clips, extensions)?
Có bất kỳ kim loại trang điểm/sơn móng tay, khoan lỗ hoặc /cây ghép tóc (ví dụ: găm tóc, kẹp tóc, tóc nối) không?
- Tattoos or tattooed eyeliner placed within the last 6 weeks?
Có xăm hình hoặc xăm kẻ mắt trong vòng 6 tuần qua không?
- Dentures? If yes, are they removable? YES NO
Có răng giả không? Nếu có, tháo ra được không? Có Không

PLACE PATIENT LABEL HERE

UW Medicine

Harborview Medical Center – University of Washington Medical Center
UW Medicine Primary Care – Valley Medical Center – UW Physicians

OUTPATIENT MRI SCREENING - VI

Page 2 of 4



U2393

Translated 2023 by UW Medicine
Interpreter Services

YES NO
CÓ KHÔNG

- Any metal in your body such as shrapnel, gunshot wound, BB pellet?
Quý vị có bất kỳ kim loại nào trong cơ thể như là mảnh đạn, vết thương đạn, hoặc viên đạn BB không?
- Any pieces of metal in your eyes?
Quý vị có bất kỳ mảnh kim loại nào trong mắt không?
- Worked as metal worker, grinder, welder, machinist, etc. as a hobby or profession?
Quý vị có bao giờ là công nhân kim loại, thợ mài, thợ hàn, thợ máy, v.v. như một sở thích hoặc nghề nghiệp không?
- Surgery to your inner ear?
Quý vị có phẫu thuật tai trong không?
- Ear implants (e.g., cochlear, Baha, stapes prosthesis, or tubes)?
Cấy ghép tai (ví dụ: ốc tai nhân tạo, Baha, xương tai nhân tạo hoặc ống)?
- Hearing aids?
Có đeo máy trợ thính không?
- Any other type of surgically implanted medical devices, removable medical devices or personal items not covered above? If yes, what type:
Quý vị có phẫu thuật cấy ghép bất kỳ loại thiết bị nào, thiết bị y tế có thể tháo ra hoặc vật dụng cá nhân nào khác không đề cập ở trên? Nếu có, loại nào:

QUESTIONS FOR GADOLINIUM CONTRAST ADMINISTRATION
NHỮNG CÂU HỎI VỀ DÙNG CHẤT CẢN QUANG GADOLINIUM

YES NO
CÓ KHÔNG

- Do you have any allergies? If yes, please list:
Quý vị có bất kỳ dị ứng không? Nếu có, xin vui lòng liệt kê: _____
- Are you allergic to MRI contrast? If yes, are you pre-medicated? YES NO
Quý vị có phản ứng thuốc cản quang MRI không? CÓ KHÔNG
Nếu có, quý vị đã dùng thuốc ngừa dị ứng không?
- Do you have kidney problems, decreased kidney function, or a family history of kidney problems?
Quý vị có bệnh thận, giảm chức năng thận, hoặc thân nhân có bệnh thận không?
- Have you ever had Kidney surgery or been on dialysis?
Quý vị đã bao giờ phẫu thuật thận hoặc lọc thận không?
- Do you have diabetes (Insulin or Non-insulin dependent)?
Quý vị có bệnh tiểu đường (chích thuốc Insulin hoặc Không phụ thuộc thuốc insulin) không?

PLACE PATIENT LABEL HERE

UW Medicine

Harborview Medical Center – University of Washington Medical Center
UW Medicine Primary Care – Valley Medical Center – UW Physicians

OUTPATIENT MRI SCREENING - VI

Page 3 of 4



U2393

Translated 2023 by UW Medicine
Interpreter Services

YES NO
CÓ KHÔNG

- Are you pregnant or do you suspect that you could be pregnant? Are you nursing an infant?
Quý vị đang có thai hoặc nghi ngờ có thể mang thai không? Quý vị đang cho con bú sữa mẹ không?
YES NO
CÓ KHÔNG
- Have you received an iron or Feraheme injection in the past 3 months?
Quý vị đã chích thuốc chất sắt hoặc thuốc Feraheme trong 3 tháng qua không?
- If you have a venous access port, do you need it accessed?
Nếu quý vị có đặt một ống trong tĩnh mạch ở ngực, quý vị cần dùng nó không?
- Have you had any surgery within the past 6 weeks?
Quý vị đã có bất kỳ phẫu thuật nào trong vòng 6 tuần qua không?
- Have you ever had surgery? If so, what type?
Quý vị đã bao giờ có phẫu thuật không? Nếu có, loại nào? _____

In the past week, have you experienced any of the following: nausea/vomiting, diarrhea, fever/chills? If so, please specify?

Trong tuần qua, quý vị có bất kỳ triệu chứng nào sau đây không: buồn nôn/ói mửa, tiêu chảy, sốt/ớn lạnh? Nếu vậy, xin vui lòng ghi rõ? _____

PLACE PATIENT LABEL HERE

UW Medicine

Harborview Medical Center – University of Washington Medical Center
UW Medicine Primary Care – Valley Medical Center – UW Physicians

OUTPATIENT MRI SCREENING - VI

Page 4 of 4



U2393

Translated 2023 by UW Medicine
Interpreter Services